Granges DF 27-12-2010 15:48 Pagina 1

Comune di Pragelato

Pragelato

# Granges

## "Lâ Grondza"




## IL PAESE *I Paî*

In questa borgata si trova la più antica fontana del paese, costruita nel 1614, in pietra recante il Delfino e il Giglio di Francia (C), segno dell'epoca storica dell'occupazione francese. Tale fontana è allineata con un gruppo di case costituenti "*lâ Grondza d'avôl*", costruite all'inizio del sec XVII, come è attestato da alcune pietre scolpite (abitazioni di Guido Berton e di Cesare Bermond). In località *"Cattrë via"* si trovava invece una segheria, attiva fino agli anni '50. Nei primi anni '20 nella zona di *Prà da Pount* era localizzata la prima centrale idroelettrica per il servizio di illuminazione delle borgate Granges, Souchère Haute, Rivets e La Ruà.Questa borgata ha anche dato i natali a **Remigio Bermond**, nato a *"lâ Grôndza 'd Pradzalà"* nel 1928 da famiglia contadina. Figlio della sua terra, profondamente legato alla sua lingua ed alle sue tradizioni, si è dedicato allo studio e alla valorizzazione del provenzale alpino dell'Alta Val Chisone. Voce orgogliosa e testimonianza dell'anima intima e segreta della comunità pragelatese, é stato tra i fondatori dell'Escolo dòu Po (1961) e successivamente dell'Associazione culturale *La Valaddo*. È scomparso il 10 agosto 1987 nel suo paese natìo.


19

*La bourdzô qu'à dounà a Pradzalà eun gròn temouèn 'd notrë patouà, 'd notrë coulturë e 'd notra tradishoun: Remigio Bermond. La shònsë 'd vìour sû 'l lonc da grô tsamì(n) e pâ leunh 'd laz aoutra bourdzô sû la mèmë vìa, a fait la difrènsë per pâ abandounô lou cazèi e per arsèbbr tsiqquë desendìa dâ vialàddzi 'd lâ mountannha dapè.*

Altitudine: m 1561
Soprannomi: "i corvi" (perché gracchiano nel parlare) oppure "la brava gente".
*Soubriquée: lou courbô oppure la bròve dzènt* (quest'ultimo è un soprannome arcaico di cui troviamo attestazione in alcuni studi effettuati qualche decina d'anni orsono).
Festa del Paese: la prima domenica dopo Ferragosto.



18

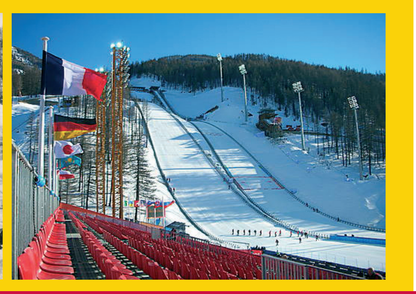
B

Nella prima metà del 1900 la signorina Guigas, nubile e senza eredi, lasciò la propria casa alle **Suore dell'Istituto S. Giuseppe** con il vincolo del suo utilizzo a fini sociali. Le suore si occuparono per molto tempo delle bambine orfane o con problemi famigliari, che chiamavano le "protette", conducendole nella colonia estiva fino ai 14 o 15 anni, dopodiché si impegnavano nel loro avviamento al lavoro fino al raggiungimento della maggiore età.

## IMPIANTI SPORTIVI

Per le **Olimpiadi invernali Torino 2006** sono stati costruiti lungo la destra orografica, accanto allo storico impianto del Clot de la Soma, i trampolini per il salto con gli sci.
**Granges ha dimostrato una innata vocazione agli sport invernali** essendo il luogo che ha ospitato il primo impianto a fune per la risalita, uno skilift costruito nel 1954 da Serafino Bermond (*Finot*) che era posto in località *"Cló 'd Fóova"*, dove ora si trova la centrale del teleriscaldamento. Danneggiato nel 1957 da un'alluvione, l'impianto venne sostituito con un secondo dal percorso più lungo e dalla partenza posta leggermente più a monte.







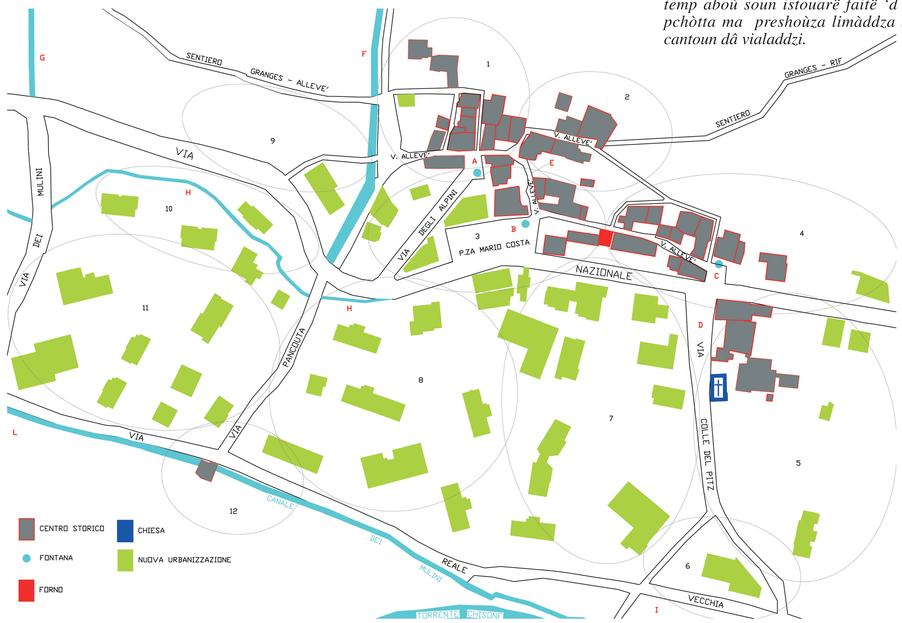
*Grange di Pragelato m. 1535 - Fontana Napoleonica*
C


17

16

## LE FONTANE

Oggi le fontane hanno per noi un valore anche storico. Era usanza infatti personalizzare le pareti esterne tramite incisioni, nel legno o nella pietra, che riportavano solitamente la data, il nome della borgata e i simboli legati alla casa regnante, alla denominazione dei nomignoli o alla cultura franco provenzale. Alcune fontane portano il simbolo del delfinato, altre, posteriori al 1713 (anno in cui la Val Pragelato divenne possesso dei Savoia e non più francese) recano il simbolo del cuore e della croce savoiarda; altre ancora, erette nel periodo di costituzione dello Stato italiano, riportano solamente il simbolo cristiano che ne attesta la benedizione o il simbolo della frazione.
Oltre alla fontana del 1614 sopra citata (C) troviamo altre due fontane:
• fontana rettangolare in pietra e lavatoio in legno datata 2005 (A);
• fontana datata 1999, opera di Guido Ronchail, rotonda, in legno con il simbolo della frazione (*lou courbô* – i corvi) e lavatoio in pietra (B).




## LE MERIDIANE

• Meridiana, su casa Rivetta, del 1995 con motto: *"l'homme n'a point de port, le temps n'a point de rive"* ("l'uomo non ha porto, il tempo non ha riva") (15).
• Meridiana semicircolare decorata con motivi floreali secenteschi e motto: *"IL ET TEMPO"*; Casa G. B. Guigas, ora delle Suore di S. Giuseppe (16).
• Meridiana del 1999 decorata con un volo di rondini e il motto: "Guizzò un raggio... virb... disse una rondine e fu giorno"(17).
• Meridiana del 2005 con sciatrice e motto: "le ore del mattino hanno l'oro in bocca"(18).
• Meridiana del 2005 su casa Bermond decorata con stemma del Comune e riportante i "delfini" a ricordo dell'appartenenza al Delfinato. Il motto è *"SOL LUCET OMNIBUS"* (Il Sole splende per tutti)(19).

### *Lâ meridiôna*

*Tsiqquë së proumén p'lâ vìa dâ paî 'd notra mountànnha a po' armarcô embaroun 'd Meridiòna pintrô tsaquërunë a sa manièrë aboù d'icrita ën fransée où ën patouà, cozi dzomài ën italiè(n) sòf unë a Fousimànnhë (l'uniqquë dint tou Pradzalà).*
*Se la poulitìqquë e lâ mòdda da tèmps pasô pòion ouguée coundishounà lou desèn e la lenguë per fô parèisr a melh unë Meridiònë sû la fasàddë d'unë mizòu(n), lou colbi 'd penél daz artisti î noù porton leunh dint 'l temp aboù soun istouarë faitë 'd cò 'd pchòtta ma preshoùza limàddza s' lou cantoun dâ vialaddzi.*



15

## TOPONIMI
### *Lou Cartìa da Vialàddzë*

| | | |
|---|---|---|
| *1* | *la* | *simmë* |
| *2* | *vé* | *'l cairë* |
| *3* | *la* | *ladzèttë* |
| *4* | *lâ* | *Grôndza d'Avóol* |
| *5* | *la* | *tsapèllë* |
| *6* | *lâ* | *cattrë vìa* |
| *7* | *la* | *pè* |
| *8* | *'l* | *prà dròmt* |
| *9* | *la* | *côtë d'amount* |
| *10* | *la* | *côtë d'avôl* |
| *11* | *'l* | *prà da pount* |
| *12* | *la* | *fabriqquë* |

| | | |
|---|---|---|
| *A* | *'l* | *batsô 'd la carô* |
| *B* | *'l* | *batsô 'd la ladzéttë* |
| *C* | *'l* | *batsô d'avôl* |
| *D* | *'l* | *ramblé* |
| *E* | *louz* | *ôrs* |
| *F* | *'l* | *coumbôl da nài* |
| *G* | *'l* | *coumbôl 'd la flurìa* |
| *H* | *'l* | *biôl coumunôl* |
| *I* | *la* | *rèisë* |
| *L* | *la* | *sentrôlë eletrìqquë* |

www.studiopascal.com

REGIONE PIEMONTE
COMUNITA' MONTANA DEL PINEROLESE
VALADDO
Progetto finanziato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri nell'ambito del programma degli interventi previsti dalla Legge 15 dicembre 1999 n.482 "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche" coordinato dall'Assessorato alla Cultura della Regione Piemonte - Settore Promozione del patrimonio culturale e linguistico.

Colori compositi